



Découvrez la nouvelle équipe communautaire





Les élections municipales du mois de mars dernier ont permis aux électeurs de désigner les équipes qui géreront, pour les six prochaines années, les communes de notre Sud-Territoire, mais aussi la communauté de communes C'est forts de cette légitimité issue du suffrage universel que nous entendons poursuivre l'action que nous avons engagée voici maintenant plusieurs années.

La première étape de ce travail va être la mise au point et l'approbation du projet de territoire, qui guidera l'ensemble de notre action. Ce projet avait été préparé activement à la fin du mandat précédent, et fait l'objet d'une concertation avec l'ensemble des acteurs intéressés. Son enjeu central est, bien évidemment, le développement économique, afin de lutter contre le chômage qui ronge notre société.

Pour ce faire, nous devons exploiter l'ensemble des atouts qui sont les nôtres. Au premier rang de ceux-ci, notre positionnement géographique, aux portes de la Suisse, sur laquelle la Transjurane, qui sera achevée dans quelques mois, va nous ouvrir, mais également à quelques minutes seulement d'une gare T.G.V.

Le Sud-Territoire voit ainsi son environnement changer de façon radicale. Il nous faut, naturellement, exploiter ces atouts, et ne pas nous résigner à un déclin qui n'est pas irrésistible. Nous ne pouvons pas tout, mais nous pouvons beaucoup. Nous l'avons montré avec la transformation des sites de LISI à Delle et à Grandvillars, qui nous assurent la pérennité de cette entreprise sur notre sol pour de nombreuses années.

La société d'économie mixte que nous avons créée construit à l'heure actuelle plusieurs bâtiments, tant pour assurer le développement d'entreprises locales que pour en attirer d'autres

A nos portes, nos voisins suisses nous annoncent, dans des délais très brefs, la création de plus de mille emplois, tant dans l'horlogerie que dans l'automobile Nécessairement, la majeure partie de ces postes sera occupée par des frontaliers. Je me réjouis profondément que nos voisins et amis de la République et Canton du Jura, lors de leur récente votation, ne se soient pas joints à ceux demandant l'arrêt des flux frontaliers

Les efforts en cours pour améliorer les transports, avec la Transjurane côté suisse et la réouverture de la ligne Belfort-Delle côté français créent une situation très favorable au développement de ces échanges.

Développer le lycée de Delle et les filières professionnelles correspondant à ces nouveaux emplois est ainsi une nécessité absolue, et je ne comprends pas que la fermeture de ce lycée ait pu être envisagée. La mobilisation de l'ensemble de vos élus a permis d'éviter cette aberration.

Reste à savoir comment notre Communauté pourrait être affectée par la réforme territoriale annoncée par le Gouvernement. Nous sommes un point de contact entre l'Alsace, la Suisse et la Franche-Comté, et le projet d'une grande région centrée sur Dijon laisse perplexe, car le problème n'est pas tant la taille des régions que les moyens dont elles disposent.

Quant à la suppression des départements, elle représente une menace considérable pour nos communes, avec la menace du transfert des dépenses sociales, ce qui équivaudrait à un abandon des territoires qui, comme le nôtre, sont aujourd'hui en difficulté après avoir contribué puissamment, pendant des décennies, à la richesse nationale à travers leur activité et leur production industrielle. Cette réforme, vous pouvez compter sur moi pour m'y opposer.

> **Christian RAYOT** Sénateur suppléant Président de la Communauté de Communes du Sud-Territoire

## Pour la défense du Lycée Ferry

Dans un contexte national et régional en pleine évolution autour de la formation tout au long de la vie, marqué par une forte nécessité de redéfinition des services de l'éducation au bénéfice des territoires, la Région Franche-Comté a annoncé sa volonté de poser dès aujourd'hui la question de l'offre de formation dispensée et des conditions d'accueil au sein des lycées dont elle a la charge pour les 20 prochaines années. Elle a donc ouvert le débat sur la programmation d'un plan lycée franc-comtois.

Ce plan a pour ambition de lancer cette réflexion. C'est le début d'une démarche concertée avec l'ensemble des acteurs ; et un outil d'aide à la décision des élus régionaux. Elle a ouvert une série de concertations avec les acteurs du monde de l'éducation et de la formation, les élus et les acteurs économiques. Tous les lycées ont été étudiés selon différents critères d'analyse démographie scolaire, implantation territoriale, offre de formation, investissements nécessaires. Cinq lycées de Franche-Comté ont été signalés comme « fragiles », dont le lycée Ferry de Delle.

Conscients des enjeux que représente l'avenir du lycée de Delle et son territoire, les élus de la CCST souhaitent souligner des éléments qui leurs semblent déterminants.

Depuis de nombreuses années, le Sud-Territoire se mobilise face à la crise industrielle qui le frappe tout particulièrement. Il dispose aujourd'hui d'un fort potentiel en termes d'emplois industriels et des opportunités se

présentent. Le rôle du lycée à Delle est déterminant et capital dans les enjeux qui se dessinent en termes de formation, particulièrement pour la jeunesse du Sud-Territoire.

Sur le territoire même, les entreprises françaises signalent leurs recherches d'emplois qualifiés, particulièrement dans le secteur industriel. Des échanges se développent entre les entreprises et le lycée Ferry, comme l'ouverture des entreprises à des visites d'élèves susceptibles de suivre ces carrières. La Communauté de Communes et le Club des chefs d'entreprises du Sud-Territoire sont des partenaires actifs de ces opérations.

En 2020, la filière horlogerie devrait compter 17.000 salariés (4.000 en France et 13.000 en Suisse). Ces emplois nouveaux seraient à répartir sur les métiers d'horlogers, de polisseurs, de décolleteurs, d'opérateurs sur machine à commande numérique, d'opérateurs de précision, d'ingénieurs luxe, de commerciaux et de chargés de relation clients, sans oublier les métiers de la logistique. La vallée de l'Ajoie de Delémont à Delle, par ses nouvelles implantations industrielles (entreprises Swatch, Chevrolet, Tag Heuer, Sonceboz ...) en territoire helvétique, jouera un rôle déterminant dans cette évolution. Dans les 5 ans à venir, on attend 1.900 emplois créés à la frontière côté suisse, dont parallèlement près de 1.200 sur Boncourt. A ce jour, aucun enfant du Sud-Territoire n'est vraiment en mesure de suivre une formation horlogère initiale dans un lycée du Haut-Doubs, étant données les contraintes de mobilité que cela impose aux familles.

Les lycéens du Sud-Territoire, comme ceux habitant à Réchésy, sont les jeunes les plus éloignés d'un lycée d'enseignement général. S'ils souhaitent suivre un cursus d'enseignement général classique, ils sont contraints aujourd'hui d'aller suivre leurs études sur Belfort ou Montbéliard. L'enjeu porte là particulièrement sur la problématique du renforcement des offres de formation classiques au lycée de Delle ainsi que sur la mobilité des populations à travers la ligne Belfort-Delle.

Fort de ces éléments, le lycée Ferry présente donc un capital vital. C'est le lycée du Territoire qui permet aux jeunes du sud de poursuivre leurs études sur place. Le développement des secteurs industriels tant français que suisses justifie d'autant le renforcement de ses formations. Il peut permettre de développer à terme des filières générales. La mobilisation et la réflexion avec les acteurs économiques sur l'évolution des formations tout au long de la vie sont déterminantes.

C'est pourquoi le maintien du lycée Ferry de Delle est absolument capital pour l'avenir de son territoire. Les élus de la Communauté de Communes se déclarent prêt à collaborer avec les instances régionales pour renforcer, développer et créer les formations tout au long de la vie, qui s'avèreront nécessaires et utiles au développement de l'emploi dans le Sud-Territoire.

Les élus de la CCST, réunis en Conseil communautaire le 5 juin dernier, ont voté une motion en ce sens. Ils refusent d'emblée l'hypothèse d'une fermeture même progressive du Lycée Ferry dans le cadre du futur plan lycée du Conseil Régional. Son maintien est vital pour l'avenir du Territoire. Ils souhaitent que celuici devienne également un lycée d'enseignement général. C'est pourquoi ils invitent les instances régionales et de l'éducation nationale à renforcer cet établissement et se déclarent prêts à y collaborer.

L'assemblée plénière du Conseil Régional a voté son plan lycée le 27 juin, confirmant ainsi le renforcement des formations du lycée Ferry de Delle, et la programmation de travaux de bâtiments (externat).

EditoLe Sud Territoire, une terre vivante et active ■ Développement économiques et services dans le Sud Territoire Conseil Communautaire Le Musée Japy de Beaucourt

p. 6 & 7 p. 8 p. 9 p. 10,11 & 12





Photo de couverture : Centre aquatique de la ville de Delle, ouvert cet été, tous les jours de 10h à 19h.



contact@cc-sud-territoire.fr

#### www.cc-sud-territoire.fr

COMMUNAUTÉ DE COMMUNES DU SUD TERRITOIRE 8, Place Raymond Forni BP 106 - 90101 DELLE Cedex - Tél. 03 84 56 26 07 Fax 03 84 56 27 66 COORDONNÉES UTILES Service des Eaux, de l'assainissement et des ordures ménagères - 6 rue de l'Arc 90600 GRANDVILLARS Tél. 03 84 23 50 81 ORDURES MÉNAGÈRES Service Clients Tél. 03 84 23 50 81

Directeur de rédaction Christian RAYOT / Conception Couleur Sport ProductionsPhotos droits réservés : Delle Animation, La Maison Pour Tous, Alain FOUSSERET, Couleur Sport Productions, CCST Impression: Imprimerie Estimprim / Tirage 12.000 exemplaires

N°ISSN: 1778-0187

■ Tourisme et randonnée

■ La Culture dans le Sud Territoire

# Le Sud Territoire, une terre VIVANTE et ACTIVE





# Un bâtiment relais sur le site des Chauffours



La stratégie de développement économique porte la CCST à initier la construction d'un nouveau bâtiment relais pour les entreprises. Ce dernier sera implanté sur la ZAC des Chauffours (Delle). Il sera composé de 4 cellules de 300 m², soit un total de 1200 m². Le coût prévisionnel est d'un million trois cent mille euros.

Les cellules seront disponibles à la location en janvier 2015, particulièrement pour initier et accompagner des artisans.

Une cellule relais beaucoup plus importante de 1300 m² est également disponible aujourd'hui sur le site des Popins à Beaucourt. Avec ses 1000 m² d'ateliers et 300 m² de bureaux, elle s'ouvre à un autre type d'entreprises davantage profilées PMI. Ces espaces complémentaires permettent de répondre aux différentes demandes des porteurs de projets, qui s'intéressent régulièrement au Sud-Territoire.

# Le Préfet en visite dans le Sud-Territoire



Le 5 juin dernier, Monsieur Pascal JOLY, Préfet du Territoire de Belfort, est venu dans le Sud-Territoire afin que Christian RAYOT, Président de la CCST, lui présente les actions engagées par la Communauté de Communes pour le développement du Sud-Territoire.

C'est donc en commençant par la restructuration du site des Forges à Grandvillars, puis par la visite du Technoparc, et pour terminer par la nouvelle gare de Delle, que le Préfet a découvert les dernières grandes opérations initiées par la CCST. Un dernier point sur les projets à venir a ensuite été balayé dans les locaux mêmes de la Communauté.

## Deux études stratégiques en cours

Dans le cadre de la dynamique d'élaboration du contrat de projet territorial qu'a initié la CCST, cette dernière a lancé deux études stratégiques pour l'avenir du territoire.

Une première étude a été demandée à un cabinet spécialisé afin d'étudier toutes les opportunités de densification et de développement des haltes et gares de notre territoire concernées par la future ligne Belfort - Delle, particulièrement la gare de Delle.

L'enjeu est majeur pour l'avenir de la vallée de l'Allaine et toutes les potentialité d'accueil et de services qui peuvent se construire autour d'une gare

Une deuxième étude a été demandée à Monsieur Gaspard DE MOUSTIER, créateur des Cabanes des Grands Lacs (Chassey-les-

Montbozon) sur la faisabilité de création d'un village de cabanes dans les arbres et de cabanes flottantes dans le Sud-Territoire de Belfort.

Plusieurs secteurs géographiques sont à l'étude en recherchant des opportunités d'étangs et des forêts de qualité.

Un tel projet n'impacterait en rien la vie de l'étang ni le développement de la forêt. Par contre, il constituera un vecteur fort d'attractivité et donnera une visibilité touristique forte. L'étude est en cours et des consultations ont actuellement lieu avec les différents partenaires qui pourraient y être associés.

L'étude recevra des aides financières de la Région et du Conseil Général qui portent une grande attention à ce projet .

Peut-être verra-t-on un jour prochain des cabanes flottantes du style de celles qui sont aujourd'hui implantées en Haute-Saône.



# Un nouveau restaurant à Beaucourt

Le restaurant La Terrasse vient d'ouvrir ses portes au cœur de Beaucourt, dans un lieu rempli d'une histoire industrielle exceptionnelle.

Cet établissement de qualité se situe dans l'ancien parc privé de la famille Japy. Partie intégrante de la propriété du château Fernand Japy, les clients pourront venir y déguster des mets fins, le midi comme le soir, et découvrir une sélection de vins à des prix raisonnables. Des conditions idéales pour découvrir le parc des Cèdres, vieux de 200 ans. À noter également, l'ouverture des 3 chambres d'hôtes pour y séjourner.

Renseignements: 03 84 36 32 34, Chemin des Vignes, 90500 BEAUCOURT.



## Des mouvements à la CCST

Notre Communauté de Communes est constituée aujourd'hui de 53 fonctionnaires (à temps complet ou partiel) et 6 emplois aidés.

Depuis le début de l'année 2014, la Communauté a enregistré un certain nombre de mouvements parmi le personnel.

Le 1<sup>er</sup> avril, le service des Ordures Ménagères a souhaité une bonne retraite à Madame Marie-Claire VIGNOS, responsable du service OM qui, après de nombreuses années à la direction de ce service, a fait appel à son droit à la retraite. C'est Madame Céline HAMADI qui a pris les fonctions de responsable du service OM. Le même jour, Monsieur Gilles MICHELOT a également quitté le service, pour bénéficier de sa retraite bien méritée.

Le 16 juin, Madame Laurence LE ROY, chargée de mission du Contrat Rivière Allaine, a quitté la Communauté de Communes pour rejoindre la Normandie, où elle a pris de nouvelles fonctions. C'est Madame Myriam RICHE (responsable du service Assainissement) qui coordonne, pour l'instant, la suite du Contrat Rivière.

Messieurs Charles-Edouard LECAT et Arnaud GODART quittent également cet été l'équipe des policiers municipaux intercommunaux, l'un pour intégrer l'école de gendarmerie de Tulle et l'autre pour rejoindre la police municipale de Gap.

Ils seront remplacés durant l'été également par Messieurs David GRANDVOINET et Christophe PIERLOT.

Deux nouveaux recrutements ont également été effectués dans cette période : Madame Corinne FISCHER a rejoint le secrétariat des services techniques de Grandvillars, et Monsieur Jérémy PHILIPPE le service des Ordures Ménagères.

# L'ÉCHO Vie des services

# Les «poulettes» des ordures ménagères



Pour la deuxième année consécutive, le service Ordures Ménagères de la Communauté de Communes du Sud-Territoire a offert le 24 mai dernier deux poules pondeuses aux foyers volontaires pour leur permettre de réduire le volume de leurs déchets, dans le cadre de son Programme Local de Prévention des Déchets en partenariat avec l'ADEME.

La CCST a reçu plus de 80 demandes d'adoption et 24 foyers (48 poules) ont été sélectionnés. C'est la ferme des Buis à Vétrigne qui a fourni les poulettes.

Il est vrai que s'il s'agit d'une action originale et bon enfant. Force est de reconnaître son efficacité pour aider les habitants à faire baisser les collectes du bac d'ordures ménagères. Sachez qu'une poule peut manger de 150 à 200 kg de déchets organiques (pain, croûtes de fromages, épluchures de légumes, fruits...) en une année. En offrant deux poules pondeuses aux foyers volontaires, les poubelles s'allègent et les levées deviennent logiquement moins nombreuses. Avec en prime des œufs frais tous les jours ou presque (une poule pond 250 à 300 œufs par an !) Inutile de posséder un grand jardin pour s'entourer de quelques poules. Pas besoin de bottes en caoutchouc, ni d'être aviculteur de haut vol pour soigner ces jolis volatiles...

# Assainissement, d'importants projets en cours



Les rejets d'eaux usées de la commune de Croix représentent un impact fort pour le captage de la source de Saint-Dizier-l'Evêque. Après une mise en demeure de l'État, il convenait de mettre en conformité l'assainissement de Croix afin de protéger la ressource en eau potable. La CCST a donc engagé, à l'automne-hiver 2013, les travaux de réhabilitation de la station d'épuration de Croix (rhizosphère) et de mise en séparatif du réseau d'assainissement de la commune. Les travaux seront achevés au début de l'été 2014, pour un montant de 720 000 euros HT. Les entreprises choisies sont COLAS pour les réseaux et OLRY-ARKEDIA pour la station d'épuration.

Une petite partie du village de Bretagne est raccordée à la station d'épuration de Montreux-Château par l'intermédiaire d'un poste de refoulement. L'entreprise retenue est COLAS, avec des travaux débutés fin avril, pour une durée de 4 mois, pour environ 500 000 euros HT. À Delle et à Beaucourt, deux études du fonctionnement hydraulique des réseaux sont en cours afin de définir une planification des besoins d'investissement sur ces deux réseaux. Ces études ont pour objectif d'améliorer les rejets en temps de pluie, de limiter les déversements en milieu naturel, de limiter les eaux parasites dans les réseaux...

Le montant de ces deux études, qui sont en cours, est d'environ 100 000 euros. Finalisation en septembre 2014.

À Delle, les travaux de réhabilitation des réseaux d'assainissement sur le quartier Voinaie (rue Saget et rue Ackermann) sont achevés. Une étude de maîtrise d'œuvre vient de débuter pour poursuivre le renouvellement des réseaux sur la rue Debrot. Une étude de faisabilité a été réalisée en 2012-2013 pour définir les possibilités d'assainissement intercommunal de trois communes : Réchésy, qui possède une station d'épuration vétuste, Courtelevant et Florimont, qui ne possèdent pas de système de traitement. Il est projeté de réaliser une station de 2 000 équivalents-habitants pour ces trois communes. Elle sera implantée sur la commune la plus en aval, c'est-à-dire Florimont. Le bon fonctionnement de cette station est lié à la mise en place de réseaux de collecte performants sur les communes de Florimont et Courtelevant, et par la création d'un collecteur de transfert entre les trois communes. Le montant global des travaux est estimé à environ 4 millions d'euros HT. Les études de maîtrise d'œuvre sont engagées. Elles débutent par la réalisation de relevés topographiques et des enquêtes de branchements.

Le système de déshydratation des boues de la station d'épuration de Grandvillars (20 000 équivalents/habitants) débutera en juin. La société DEGREMONT est retenue pour un montant de 750 000 euros HT, pour une presse à vis et un dispositif de chaulage des boues. Les travaux s'étaleront sur l'année 2014, avec pour objectif la pérennisation de l'épandage agricole des boues chaulées.

#### Réseau non collectif

C'est la poursuite du diagnostic des dispositifs d'assainissement non collectif et la démarche collective de réhabilitation des dispositifs d'ANC (Assainissement non collectif) sur le plateau de Croix (qui bénéficie d'un soutien exceptionnel de l'Agence de l'Eau d'un montant de 3 000 euros par propriétaire).

# Côté service des eaux



La réhabilitation complète du réservoir du château d'eau de Beaucourt (1000 m³) a été engagée à l'automne dernier. Après la phase intérieure qui concernait diverses interventions (étanchéité de la cuve, remplacement des canalisations par des pièces en inox, régulation, garde-corps et de crinolines), c'est la phase extérieure qui a repris début mai. Désormais, une nouvelle étape a débuté avec la consolidation des bétons, l'étanchéité extérieure par ravalement des façades, le bardage en bacs acier et l'étanchéité de la toiture, puis le remplacement des menuiseries. Ces travaux engagés à hauteur de 400 000 € sont réalisés principalement par la société spécialisée RÉSINA et ses soustraitants. Ils se termineront fin juillet prochain.

Dans le cadre des programmes 2013 et 2014 de renforcement et renouvellement des canalisations d'eau potable, des travaux se sont succédés depuis février sur différentes communes de la CCST. Ainsi, le renouvellement des canalisations et branchements a été entrepris sur les communes suivantes.

#### **FLORIMONT**

710 mètres de canalisations ont été installés pour alimenter les Ecarts de l'Ecrevisse, situés sur la commune de Florimont, en passant par Vellescot. Les travaux ont été réalisés par l'entreprise DODIVERS pour un coût global de 46 700 € HT.

#### BEAUCOURT

L'alimentation des habitations du secteur des Vignes à Beaucourt a été renforcée. Les travaux réalisés en avril et mai dernier ont été réalisés par la société ROGER MARTIN pour un coût de 52 000 € HT. Puis c'est le renforcement de 165 mètres de canalisations, fonte de diamètre 100 millimètres, et le renouvellement de 8 branchements alimentant des particuliers sur la rue du Courbot à Beaucourt, qui ont été assemblés. Ces travaux, réalisés ce printemps en milieu urbain, ont été exécutés par l'entreprise DODIVERS pour un montant de 36 300 € HT.

#### FÊCHE-L'ÉGLISE

Le secteur de la Grande Rue, de la rue des Greppes et de la rue du Prés des Corvées à Fêchel'Église, a également fait l'objet d'un renforcement et du renouvellement de 13 branchements. Les travaux réalisés par l'entreprise ROGER MARTIN ont représenté un coût de 70 000 € HT.

#### DELLE et CHAVANNES-LES-GRANDS

Cet été, deux autres chantiers seront réalisés respectivement par les entreprises DODIVERS et RAYMOND, tout d'abord rue de la Paix à Delle, puis rue d'Alsace à Chavannes-les-Grands depuis le château d'eau jusqu'à l'entrée du village, et enfin la rue de l'Eglise. Cela représente, pour le premier chantier, un total de 410 mètres de canalisations en fonte sur les rues du Château, de la Libération et de Montbéliard. Le second chantier concernera 760 mètres de canalisations en fonte ainsi que 19 branchements particuliers. Ces travaux représentent un coût de 255 000 € HT.











# LES VISAGES DU CONSEIL COMMUNAUTAIRE





**BEAUCOUR** 



Cédric PERRIN



Josette BESSE



Christine DEL PIE



Marie-Lise LHOMET



Bernard LIAIS



Jean-Claude TOURNIER

DELLE



Pierre OSER



Marielle BANDELIER



André HELLE



Fatima KHELIFI



Robert NATALE



Frédéric ROUSSE

1<sup>ER</sup> VP/ Pierre OSER RELATIONS TRANSFRONTALIÈRES, TOURISME, COMMERCE DE PROXIMITÉ ET ARTISANAT, AFFAIRES GÉNÉRALES

2<sup>ÈME</sup> VP / Cédric PERRIN TRANSPORT-MOBILITÉ, **NOUVELLES TECHNOLOGIES** 

3<sup>èME</sup> VP / Denis BANDELIER PERSONNEL, MUTUALISATION, FINANCES

4<sup>ÈME</sup> VP / Thierry MARCJAN **EAU** 

DES 5<sup>èME</sup> VP / Monique DINET POLICE INTERCOMMUNALE

6<sup>ÈME</sup> VP / Jacques ALEXANDRE TRAVAUX, HABITAT, VOIRIE

7<sup>ème</sup> VP / Jean-Jacques DUPREZ ENVIRONNEMENT, POLITIQUES ENVIRONNEMENTALES, AIRES D'ACCUEIL GENS DU VOYAGE, CONTRAT DE RIVIÈRE

8<sup>èME</sup> VP<sub>.</sub> / Jean-Louis HOTTLET RURALITÉ

9<sup>èME</sup> VP / Roger SCHERRER STRUCTURE MÉDICO-SOCIALE, DÉMOGRAPHIE MÉDICALE, ACCESSIBILITÉS PERSONNES HANDICAPÉES

10<sup>èME</sup> VP / André HELLE ORDURES MÉNAGÈRES

 $11^{\rm EME}\,{
m VP}\,/\,{
m Jean-Claude}\,{
m TOURNIER}$ ASSAINISSEMENT (SPANC, AC)



#### **GRANDVILLARS**



Christian RAYOT



Anissa BRIKH



Sophie GUYON



Jean LOCATELLI



Gilbert REBER

**BORON** 



Dominique TRELA

#### **BREBOTTE**



Pierre VALLAT

#### **BRETAGNE**



Claude BRUCKERT

**CHAVANATTE** 



Monique DINET

**CHAVANNES**-LES-GRANDS



Gérard FESSELET

**COURCELLES** 

**COURTELEVANT CROIX** 



Daniel FRERY



Claude SCHWANDER

#### **FAVEROIS**



Bernard TENAILLON

FÊCHE-L'ÉGLISE



Thierry MARCJAN

#### **FLORIMONT**

Joseph FLEURY



Roger SCHERRER

#### **FROIDEFONTAINE**



Bernard VIATTE

#### **GROSNE**



Jean-Louis HOTTLET

#### **JONCHEREY**



Jacques ALEXANDRE



#### **LEBETAIN**



Jean-Jacques DUPREZ

#### **LEPUIX-NEUF**



Jacques BOUQUENEUR

#### **MONTBOUTON**



Jacques DEAS

## **RÉCHÉSY**



Didier MATHIEU

## **RECOUVRANCE**



Jean RACINE

## ST-DIZIER L'ÉVÊQUE SUARCE



Denis BANDELIER



Patrice DUMORTIER

### **THIANCOURT**



Roland DAMOTTE

#### **VELLESCOT**



Jean-Claude BOUROUH

# **VILLARS-LE-SEC**



Laurent BROCHET

# Japy: un musée entre histoire et dynamisme



Après avoir célébré ses 25 ans d'existence en 2011, le Musée Japy souhaitait redonner une nouvelle vie à ses locaux. Plusieurs mois de travaux ont permis au musée beaucourtois de se doter d'un nouvel écrin depuis fin 2012. Aujourd'hui, le musée propose une multitude d'expositions tout au long de l'année.

En début d'année 2014, les visiteurs pouvaient découvrir les « nouvelles acquisitions » du musée, présentant documents d'époques et portraits d'archives sur les figures importantes des entreprises Japy. Désormais, et jusqu'au 11 juillet, c'est le peintre Christian ODILE qui présente une cinquantaine d'aquarelles et pastels sur le thème « Imbrications ». Du 16 juillet au 21 septembre, on assistera à une exposition temporaire sur le thème « 1914 – 1918 », qui retrace l'histoire de Japy qui fabriqua de nombreux objets liés à la 1ère Guerre Mondiale.

Du 25 septembre au 24 novembre aura lieu une autre exposition, réalisée par les Musées des Techniques et Cultures Comtoises, sur le thème des migrations ; elle s'intitulera « Homo-mobilis : là où les savoir-faire le mènent ». Enfin, l'année se terminera par la traditionnelle expo du club photos de la Maison Pour Tous, qui se déroulera du 29 novembre au 19 décembre.

Les locaux, entièrement réhabilités, plus vastes et plus lumineux, mettent en valeur l'aventure initiée par Frédéric Japy il y a plus de 200 ans, mais également la diversité des productions nées au fil des époques à Beaucourt. En collaboration avec ses partenaires, que sont l'association des Amis du Musée et le Musée International de la Chaux-de-Fonds, le Musée Japy, grâce à son cadre rénové, permet maintenant de proposer des animations telles que la Nuit des Musées ou les Journées du Patrimoine.

Historiquement, c'est en établissant sa première usine à Beaucourt, en 1777, que Frédéric Japy donna une dimension industrielle à la fabrication de l'horlogerie

dans le Pays de Montbéliard. Ce fut le commencement d'un empire qui dura pendant deux siècles. Le musée nous raconte l'histoire de la famille et de son évolution au travers de ses réalisations. Il nous présente deux siècles de la production Japy : horlogerie, objets domestiques en fer émaillé, moulins à café, pompes manuelles et moteurs thermiques.

# Musée ouvert du mercredi au dimanche de 14h à 17h.

Tarifs : Adultes : 3€ ; Groupes : 2€ ; Gratuit pour les moins de 18 ans.

Musée Japy - 16 rue Frédéric Japy 90500 BEAUCOURT - 03 84 56 57 52 museejapy@ville-beaucourt.fr

## Mais aussi...

#### Musée de l'artisanat et des traditions

Le musée est une invitation à (re)découvrir les travaux de la ferme et leurs outils, les métiers de menuisier, charron, sabotier, matelassier ou tisserand, mais aussi le fonctionnement d'une machine à vapeur... Un voyage au cœur d'un passé composé de charmes et de surprises!

3 rue de la Fontaine 90140 BREBOTTE Tel. 03 84 23 42 37 www.museebrebotte.com

Ouvert du 1er avril au 30 juin tous les jours sauf dimanche de 14h à 17h Du 1er juillet au 30 septembre, du mercredi au dimanche de 14h à 17h Du 1er octobre au 31 mars, l'après-midi sur rendez-vous

Tarifs / Adultes : 3€ / enfants de 10 à 16 ans : 2€ gratuit pour les moins de 10 ans.





#### Moulin de Courtelevant

Au sud du Territoire, le moulin de Courtelevant, plonge les visiteurs dans l'histoire des techniques industrielles et hydrauliques, du XVIIe au XIXe siècle : des meules, des engrenages, des roues à augets et beaucoup d'autres moutures !

10 rue de l'Église 90100 COURTELEVANT Tel : 03 84 29 62 34 ou 09 60 45 00 81 www.moulin.musee.90.pagesperso-orange.fr

Ouvert du 1er mai au 31 octobre tous les jours sauf mardis, mercredis, de 14h à 18h et sur rendez-vous pour les groupes d'au moins 10 personnes. Fabrication de farine proposée chaque 1er dimanche du mois tarifs: Adultes: 3 €



La Communauté de Communes du Sud Territoire édite 19 plaquettes de sentiers et balades de randonnées en famille dans le Sud Territoire

Elles sont réalisées en collaboration avec le comité départemental de la randonnée CODERANDO 90. Itinéraires faciles à faire, clairement balisés, à chaque fois il est précisé le kilomètrage ainsi que la durée moyenne de ces balades. Une carte intérieure vous précise l'itinéraire avec un commentaire historique des lieux qui sont traversés.

Vous pourrez retrouver ces plaquettes distribuées gratuitement dans les mairies de la CCST ainsi que dans les points d'informations tourisme du Territoire de Belfort.

#### Où trouver les dépliants rando familles ?

Communauté de Communes du Sud Territoire 8 Place Raymond Forni Delle 03 84 56 26 07

#### Information tourisme

Halle des 5 Fontaines, Delle - 03 84 36 03 06 Gare de Delle Mairie de Beaucourt, Place Salengro, Beaucourt - 03 84 58 75 75 Maison du Tourisme du Territoire de Belfort 2 bis , rue Clémenceau, Belfort - 03 84 55 90 90

Dépliants disponibles dans les 27 mairies des communes de la CCST

Le parc d'hébergements touristiques

5 GÎTES RURAUX

5 CHAMBRES D'HÔTES

2 CAMPINGS (dont 1 à la ferme)

COMMUNES	CAPACITÉ D'ACCUEIL	LABEL / CLASSEMENT	PROPRIÉTAIRE	DIVERS	COORDONNÉES
Courtelevant	1 chambre 4 personnes	Gîtes de France 3 épis	Madame DUPUIS	Moulin	(0)3 84 40 09 42
Brebotte	3 chambres 5 personnes	Gîtes de France 3 épis	Madame EHRET	Maison à Colombage	(0)3 84 23 42 91
Brebotte	2 chambres 4 personnes	Gîtes de France 3 épis	Madame EHRET	Maison à colombage	(0)3 84 23 42 91
Grandvillars	2 chambres 4 personnes	Gîtes de France 3 épis	Monsieur GEISER		(0)3 84 27 87 20
Grosne	2 chambres 4 personnes	Gîtes de France 3 épis	Monsieur LOBMEYER	Activité bien-être en sus	(0)3 63 78 40 30
Suarce	3 chambres 8 personnes	Gîtes de France 3 épis	Madame VERBECK	Maison à colombage	(0)3 84 19 33 25
Beaucourt	3 chambres 12 personnes	sans label	Monsieur BOYER	Chateau Fernand Parc des Cèdres	(0)3 84 36 32 34
Brebotte	1 chambre 2 personnes	Gîtes de France 3 épis	Madame EHRET	Maison à Colombage	(0)3 84 23 42 91
Brebotte	1 chambre 4 personnes	Gîtes de France 2 épis	Madame EHRET	Maison à colombage	(0)3 84 23 42 91
Vellescot	1 chambre 4 personnes	sans label	Monsieur COURTOT B.	Pisciculteur	(0)3 84 23 39 58
Florimont	12 emplacements	Camping à la ferme	Monsieur STAMPFLI	Au bord d'un étang	(0)3 84 29 61 59
Joncherey	98 emplacements	2 étoiles	Mairie	4 chalets HLL	(0)3 84 93 51 98

# Restaurants du Sud-Territoire

#### **BEAUCOURT**

#### L'Hibiscus

Friture de carpe, jambon à l'os du Haut-Doubs, saucisse de Montbéliard, traiteur 9 rue Charles de Gaulle 03 84 56 99 17

#### L'Écurie

Cuisine traditionnelle 1 avenue des Vignes 03 84 56 65 34

#### Le Montagnard

Cuisine traditionnelle 2 rue Roger Salengro 03 84 19 41 65

#### La Terrasse

Restauration bistrot et traditionnelle - 3 chambres d'hôtes Chemin des Vignes 03 84 36 32 34

#### Le Royal Pizzeria

Cuisine du monde, 5 rue du 18 novembre 03 84 56 62 05

#### **CHAVANNES-LES-GRANDS**

#### Le Chalet de la Petite Niçoise

Cuisine traditionnelle, traiteur, fabrication maison Les Écarts de l'Ecrevisse 03 84 19 42 39

#### **DELLE**

#### L'Hostellerie des Remparts

Carte de tradition renouvelée à chaque saison 1 Place Raymond Forni 03 84 56 32 61

#### **Les Arcades**

Cuisine traditionnelle 30 Grande rue 03 84 56 22 23

#### Le Datira Café

Cuisine traditionnelle 2 Place Raymond Forni 03 84 36 09 68

#### **Restaurant Viyane**

Grillade au feu de bois, restauration turc, cuisine traditionnelle et pizzas. 15 rue St-Nicolas 03 84 19 09 11

#### FÊCHE L'ÉGLISE

#### L'Auberge du Tournedos

Cuisine française, Friture de carpe, croûtes forestières, tournedos aux morilles 5 Grande rue 03 84 36 33 75

#### **FLORIMONT**

#### L'Écrevisse

Cuisine traditionnelle, traiteur, fabrication maison Les Écarts de l'Ecrevisse 03 84 19 42 39

#### **GRANDVILLARS**

#### La Pâte à Pizza

Pizzas et plats traditionnels 45 rue du Général Leclerc 03 84 54 19 84

#### Le Jardin d'Olivier

Cuisine de tradition 54 rue du Général Leclerc 03 84 27 76 03

#### Le Tie-Break

Cuisine française et traditionnelle, traiteur 4 rue Pierre de Coubertin 03 84 27 83 50

#### Restaurant d'Alsace

Cuisine traditionnelle 42 rue du Général Leclerc 03 84 23 58 96

#### RÉCHÉSY

#### La Vieille Ferme

Cuisine traditionnelle, friture de carpe, sandre, röesti 2 rue de la Côte 03 84 29 61 13

#### SAINT-DIZIER-L'ÉVÊQUE

#### Le Grenier

Cuisine traditionnelle 29 rue Principale 03 84 56 89 10

# Randonnée Gustative Saint-Dizier-l'Évêque





## Renseignements / Réservation Annie POURCHET - 38 rue Principale

Annie POURCHET - 38 rue Principale 90100 Saint-Dizier-l'Évèque - 03 84 36 03 54



# a Maison our Tous

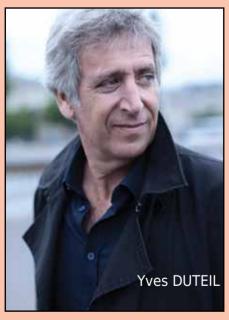
Pour bien commencer la deuxième partie de la saison culturelle 2013/2014 à Beaucourt, La Maison Pour Tous avait donné rendezvous aux jeunes spectateurs en leur proposant le Fest'hiver, festival transfrontalier de chanson jeune public. Ce focus sur la création pour enfants a marqué les esprits, puisque pas moins de 2352 spectateurs ont répondu présents à cet événement proposé à Beaucourt et Delle côté France.

Second temps fort de ce début d'année : la venue très appréciée d'Amélie-les-crayons, qui a proposé un spectacle de chansons tendres et poétiques, teintées d'humour et merveilleusement interprétées par trois multi-instrumentistes de talent. Le désormais célèbre Yves Jamait a suivi le pas quelques jours plus tard devant une salle comble.

La Maison Pour Tous de Beaucourt est actuellement en pleine préparation de la prochaine saison. Tel un bon petit plat qui mijote, tous les ingrédients sont réunis pour offrir à un public intrépide et exigeant une recette originale qui mêle saveurs connues et exotiques, arômes subtiles et créatifs.

Cette saison sera placée sous le signe du mélange des cultures de différents pays pour la plupart francophones : la France, Madagascar, le Canada, l'Argentine, le Cameroun, la Suisse ou encore la Norvège, avec des jeunes talents comme Les Chercheurs d'or, Las Hermanas Caronni, ou encore Féloche. La curiosité sera donc mise à l'honneur, même si le public retrouvera avec bonheur les valeurs sûres comme Yves DUTEIL ou Diane TELL. Une saison sucrée-salée qui proposera diverses spécialités à découvrir sans hésiter!

Rendez-vous à partir du 19 septembre 2014 pour le début des festivités!









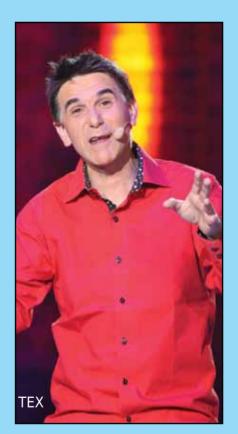


# Grandv'Hilare

C'est sous le signe du talent et de l'humour que l'année 2014 a débuté! Pour ouvrir le bal en février dernier, une référence des plateaux de Laurent Ruquier et de l'émission «On n'demande qu'à en rire», la pimpante et joliment kitsch Antonia DE RENDINGER venait offrir une représentation exceptionnelle de son spectacle «Travail, Famille, Poterie», avant un interlude musical à sensation offert par les talentueux Allemands Gogol et Mäx. Autres succès incontestables à Grandvillars, ceux d'Elisabeth Buffet et de Chantal LADESOU, deux grandes dames de l'humour. Et pour terminer la troisième saison en folie et en poésie, un Gustave PARKING en très grande forme est venu offrir aux spectateurs comblés un pur moment d'hilarité.

Pour la rentrée, on continue avec une saison 4 placée sous le signe des figures télévisuelles et du théâtre! Tex, l'animateur des « Z'Amours » sur France 2 (mais également humoriste depuis près de 25 ans), ouvrira la bal vendredi 10 octobre, avant de laisser sa place le 14 novembre à Julien COURBET, autre figure télé et radio, s'essayant lui aussi à l'humour avec un one man show de grande qualité! Enfin, le 19 décembre, c'est Michel GUIDONI, Cécile DE MÉNIBUS et David MARTIN qui viendront terminer l'année en beauté, avec la pièce d'Olivier LEJEUNE, «le bouffon du président».

(suite du programme de la saison 2014/15 : voir ci-contre)













L'année a débuté avec succès pour la 11e édition de Chorales en fête, puis avec le spectacle « Paris Canaille » en février, où plumes, strass, paillettes, chansons et humour se sont côtoyés. En mars, le centre-ville de Delle a accueilli un carnaval de toute beauté, et c'est toujours devant un public conquis, que le groupe « Love Beatles » a offert un moment de pur bonheur! En avril, c'est Gisèle ROULEAU, alias « la Vamp », qui a offert un très grand numéro de rire grâce à sa voix et à son franc-parler, dans le spectacle « Sous les feux de la Vamp ». Puis le Salon des Arts de Delle a tenu toutes ses promesses, avec pas moins de 1000 visiteurs qui se sont déplacés pour admirer les œuvres des vingt sept artistes confirmés, peintres et sculpteurs, venus de toute la région et de la Suisse voisine.

Et pour l'été et la fin d'année, le programme promet d'être tout aussi alléchant. Le Festival Porrentruy/Delle Jazz aura lieu les 13 et 14 juin 2014, et toujours en musique, le mois de septembre offrira « Encore Floyd » revisitant les plus grands titres des Pink Floyd. Le Grand Prix d'Europe de voitures à pédales se jouera à Delle le 28 septembre. Le 11 octobre, Alain Nardino chante Jean Ferrat et ses amis (PERRET, MOUSTAKI, BREL) au Caveau des remparts. À ne pas manquer également, la conférence filmée sur « Le Tour de France à pied », le 17 octobre, ainsi que la pièce « Et ta sœur ? », le 19 octobre. Le Jazz Workers Quintet se produira le vendredi 24 octobre au Caveau des Remparts. Même lieu, mais le 21 novembre cette fois, vous pourrez assister au concert de Tilman GUENTHER. Et pour terminer l'année en beauté, la Halle des 5 Fontaines proposera plusieurs manifestations : le 9 novembre, la troupe théâtrale du foyer rural de Rougemont-Le-Château jouera « Comme en 14... », et les Magic Voices chanteront « Génération GOLDMAN ». Le 28 novembre, conférence filmée sur la Nouvelle-Zélande, puis le 19 décembre sur « le peuple de l'Amazone ». Enfin, le 21 décembre, place au spectacle de Noël pour toute la famille avec « Génie, emmène-moi. »

## INFOS PRATIQUES ison Pour Tous

**Vendredi 19 septembre - 20h30** Yves Duteil (chanson) - 32 à 15€

Vendredi 3 octobre - 20h30

Les Chercheurs d'or (Québec, chanson country) - 18 à 8€

**Vendredi 10 octobre - 20h30** Las Hermanas Caronni (Argentine, chanson d'ici et d'ailleurs) - 18 à 8€

Vendredi 7 novembre - 20h30

Simon Nwambeben (Cameroun, chanson envoûtante) - 20 à 9€

Dimanche 16 novembre - 17h

Diane Tell (Québec, chanson tubes) - 26 à 12€

Vendredi 21 novembre - 20h30

Féloche (France, chanson de toutes les couleurs) - 20 à 9€

Vendredi 5 décembre - 20h30

Thomas Pitiot (France-chanson française du monde) + 1ère partie : Simon Goldin (Québec, chanson) - 20 à 9€

Mardi 8 décembre - 20h

Michel Bühler (Suisse, chanson tendrement révoltée)

FOYER GEORGES BRASSENS PLACE ROGER SALENGRO - 90500 BEAUCOURT 03 84 56 96 94

Vendredi 10 octobre - 20h30

Tex - État des lieux - One man show - 29€

Vendredi 14 novembre - 20h30

Julien Courbet se lâche - One man show - 29€

Vendredi 19 décembre - 20h30

Le bouffon du Président - Théâtre - 29€

Vendredi 13 février 2015 - 20h30

Yann Lambiel & Laurent Chandemerle - Imitation - 24€

Vendredi 13 mars 2015 - 20h30 À vies contraires - Théâtre - 29€

Vendredi 17 avril 2015 - 20h30

Olivier Lejeune - Je ne devrais pas vous le dire - One man show - 24€

Vendredi 29 mai 2015 - 20h30

Habbe & Meik - La comédie des Masques - 24€

**Vendredi 19 juin 2015 - 20h30** 

Eric Baert - Le gentleman imitateur - Imitation - 24€

SALLE DE SPECTACLE DE GRANDVILLARS RUE DES GRANDS CHAMPS - 90600 GRANDVILLARS informations / réservations : 06 18 24 66 54

20 septembre - 20h30 - Concert rock

Encore Floyd interprète Pink Floyd - Halle des 5 Fontaines - 17/15€

**26 septembre - 21h00 - Jazz au caveau** Jazz d'ici avec *Blufrog* et *Christian Fridelance jazz Quartet* Caveau des Remparts - 12/9 €

28 septembre - 14h00 - Grand Prix d'Europe de voitures à pédales Centre Ville de Delle - entrée libre

11 octobre - 20h30 - Chanson Française

Alain Nardino chante Jean Ferrat et ses amis... Caveau des remparts - 10 €

17 octobre - 20h30 - Conférence filmée

Le Tour de France à pied - Cinéma de Delle - 5.5 /2.5 €

19 octobre - 15h00 - Théâtre de Boulevard

Et ta soeur ? avec Pierre Douglas, Halle des 5 Fontaines - 17/15 €

**24 octobre - 21h00 - Jazz au caveau** JAZZ WORKERS QUINTET - Caveau des Remparts 12/9 €

**9 novembre - 15h00 - Théâtre** «Comme en 14 .... « Troupe théâtrale du foyer Rural de Rougemont-le-Château - Halle des 5 Fontaines - entrée libre

15 novembre - 20h30 - Concert

Magic Voices chante la Génération Goldman - Halle des 5 Fontaines - 15/12€

HALLE DES 5 FONTAINES 1 RUE JULES JOACHIM 90100 DELLE 03 84 36 88 96

# Vendredi 15 août, Fête de l'âne à Suarce

S'il est un événement annuel, festif et champêtre devenu incontournable dans notre région, c'est bien la Fête de l'Ane. La Ronde des Fêtes fait étape annuellement depuis de nombreuses années à Suarce, village centré entre Dannemarie, Delle et Belfort, les ânes y seront donc au rendez-vous le vendredi 15 août 2014 Cette fête est aujourd'hui une référence répertoriée au niveau des fêtes nationales pour son ampleur et son approche particulièrement familiale. Les visiteurs et amateurs sont de plus en plus nombreux à venir admirer et s'intéresser à ce compagnon qui a acquis ses lettres de noblesse au fil du temps.

Toute personne souhaitant réserver un stand (artisanat), participer avec son groupe (folklore, musique, âne) ou exposer ses réalisations peut appeler les numéros suivants : 06.89.16.59.21 ou 06.22.08.56.37 http://fetedelane.e-monsite.com

La fête se déroulera de 8h00 à 24h00. Entrée payante : 3€.







## Sons & Lumières à Brebotte 17 - 18 - 19 juillet 1914, rêves de Soldat

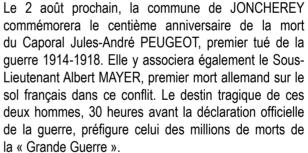
costumé **19h** : repas au musée de l'artisanat. 21h: personnages immobiles au musée, introduction au spectacle 21h30 : derrière les pas des villageois costumés le spectateur se rend à l'entrée de la tribune dans une marche aux flambeaux, encadrée par 20 acteurs costumés. A la nuit tombée, entendez-vous ces murmures ? Les voix du présent laisseront place aux voix du passé, celles de la Grande Guerre. La colline de l'église de Brebotte en livrera les secrets. Remontons le temps et laissons nous porter par notre histoire. 22h : spectacle vivant, mettant en scène la Grande Guerre et le rêve du soldat Paul, celui de voir un jour son Alsace natale rejoindre à nouveau le pays de France.



Réservation fortement conseillée Musée de l'artisanat 3, rue de la Fontaine 90140 BREBOTTE Tel 03 84 23 42 37

## En mémoire du Caporal Peugeot

Une commémoration pas comme les autres aura lieu le 2 août à Joncherey. Cent ans après, le moment est venu de se souvenir...





Une exposition relative à cet événement sera ouverte en salle des Jonquilles (située à côté de l'église) du 14 juillet au 3 août, tous les après-midi de 14h à 18h. Elle portera essentiellement sur cet événement tragique et sur la vie des habitants du secteur de Delle à la veille de la guerre.

Le 2 août, à partir de 10h00, au mémorial du Caporal PEUGEOT route de Faverois, aura lieu la commémoration officielle.

Une évocation historique des faits permettra au public de mieux comprendre le déroulement de ce drame. Des figurants, en tenue militaire d'époque, reconstitueront sous forme de tableaux successifs les différentes phases de l'événement.

Une cérémonie militaire offrira également aux héritiers de ces deux premiers morts l'occasion de témoigner leur attachement en réunissant de manière symbolique la terre des deux tombes. Elle sera marquée par les honneurs qui seront rendus aux 4 drapeaux des Régiments d'Infanterie présents en 1914 sur le secteur de Belfort-Delle, surnommés les « 4 As » (35e RI, 42e RI, 44e RI et 60e RI). Enfin le baptême de l'impasse Lazare PONTICELLI, le dernier des « poilus » mort le 12 mars 2008, marquera la fin de cette cérémonie.

L'après-midi du 2 août sera réservé à des activités plus festives avec le traditionnel vin d'honneur, un service de restauration et buvette (payant) à la salle polyvalente. L'association des Francs-Tireurs Lorrains reconstituera le bivouac d'époque en complément de l'exposition au centre du village.

